

**VSTAVANÁ RÚRA**  
**VESTAVNÁ TROUBA**  
**ELEKTRO-EINBAUHERDE**  
**FOUR ENCASTRABLES**

**OIE 22101**

**BEKO**

**BY**

**Před instalací nebo použitím spotřebiče si přečtěte tyto pokyny!**

Vážený zákazníku,

Tento zvolený přístroj je zařízení vybavené pokročilou technologií a špičkovou kvalitou.



Přístroj byl vyroben v moderních závodech v souladu s normami na ochranu životního prostředí.

Pokyny vám pomohou rychle a bezpečně zařízení obsluhovat.

- Po dodání zkontrolujte, zda přístroj není poškozen. Pokud si všimnete poškození při přepravě, okamžitě kontaktujte prodejce a neuvádějte přístroj do provozu!
- Než zařízení připojíte a začnete používat, přečtěte si tuto příručku a všechny přiložené dokumenty. Prostudujte si zejména bezpečnostní pokyny.
- Všechny dokumenty uschovějte, abyste mohli informace později znova použít. Uschovějte si doklad o zakoupení kvůli případným reklamacím.
- Když předáte zařízení jiné osobě, poskytněte jí i všechny dokumenty.

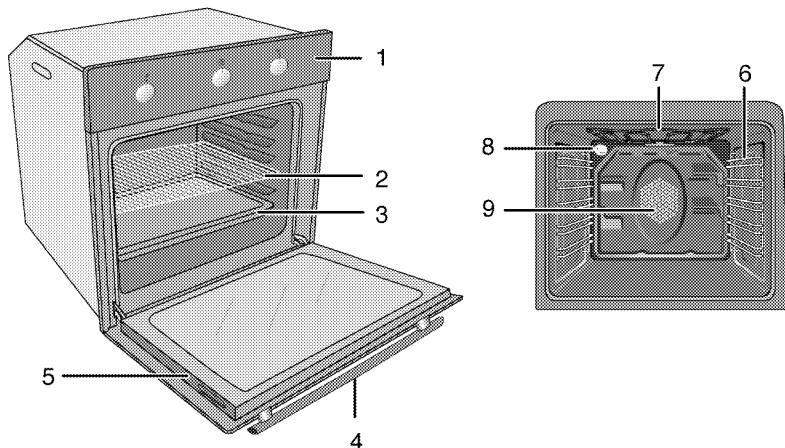
## **Obsah**

---

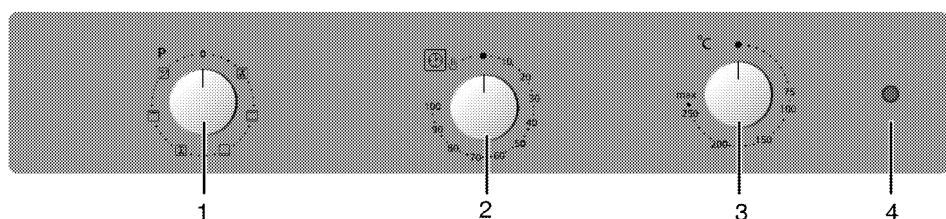
<b>1 OBECNÉ INFORMACE .....</b>	<b>4</b>	První čištění produktu .....	14
Přehled.....	4	Výchozí ohřev.....	14
Technická data .....	5		
Příslušenství dodávané s přístrojem.....	6		
<b>2 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....</b>	<b>7</b>	<b>5 OBSLUHA TROUBY.....</b>	<b>15</b>
Vysvětlivky k bezpečnostním pokynům....	7	Obecné informace pro pečení, rožnění a grilování .....	15
Základní bezpečnostní pokyny .....	7	Používání elektrické trouby.....	15
Bezpečnost dětí.....	8	Provozní režimy .....	16
Bezpečnost při práci s elektřinou .....	8	Ovládání časovače trouby .....	17
Určené použití.....	8	Tabulka časů vaření .....	17
Likvidace .....	8	Ovládání grilu .....	18
Obalový materiál .....	8	Tabulka časů pečení pro grilování .....	18
Staré zařízení .....	8		
Budoucí přeprava .....	9		
<b>3 MONTÁŽ .....</b>	<b>10</b>	<b>6 ÚDRŽBA A PÉČE .....</b>	<b>19</b>
Před instalací .....	10	Obecné informace .....	19
Instalace a připojení.....	11	Čištění ovládacího panelu.....	19
<b>4 PŘÍPRAVA.....</b>	<b>14</b>	Čištění trouby.....	19
Tipy pro úsporu energie.....	14	Demontujte dveře trouby .....	19
Výchozí operace .....	14	Výměna žárovky v troubě .....	20
		<b>7 ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ.....</b>	<b>21</b>

# **1 OBECNÉ INFORMACE**

## **Přehled**



- |   |                |   |  |
|---|----------------|---|--|
| 1 | Ovládací panel | 6 | Polohy polic                           |
| 2 | Drátěná police | 7 | Horní topný prvek                      |
| 3 | Plech          | 8 | Světlo                                 |
| 4 | Madlo          | 9 | Pohon ventilátoru (za ocelovým plátem) |
| 5 | Dveře          |   |  |



- |   |                    |   |                     |
|---|--------------------|---|---------------------|
| 1 | Funkční tlačítko   | 3 | Tlačítko termostatu |
| 2 | Mechanický časovač | 4 | Světlo termostatu   |

## **Technická data**

Napětí/frekvence	220-240 V ~ 50 Hz
Celková spotřeba energie	2.4 kW
Ochrana pojistek	min. 16 A
Typ kabelu / průřez	H05VV-FG 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>
Délka kabelu	max. 2 m
Vnější rozměry (výška/šířka/hloubka)	595 mm/594 mm/567 mm
Rozměry instalace (výška/šířka/hloubka)	**590 nebo 600 mm/560 mm/min. 550 mm
Hlavní trouba	<b>Multifunkční trouba</b>
Třída energetické účinnosti <sup>#</sup>	A
Vnitřní osvětlení	15/25 W
Spotřeba energie grilu	2.2 kW

### **třída III**

<sup>#</sup> Základ: U elektrických trub jsou data na energetických štítcích v souladu s EN 50304. Hodnoty byly stanoveny za standardního zatížení a konvekčního/horkovzdušného ohřevu (je-li k dispozici).

Režim vyhřívání s hodnocením energetické účinnost specifikované podle EN 50304 se stanoví v souladu s níže uvedeným pořadím priorit v závislosti na funkcích (režimech) dostupných pro daný výrobek. 1-Úsporný ohřev s ventilátorem, 2-Pomalý chod, 3-Ohřev s ventilátorem (horký vzduch), 4-Horní a dolní ohřev s konvekčním vzduchem, 5-Horní a dolní ohřev.

<sup>\*\*</sup> viz *MONTÁŽ, strana 10.*

## Příslušenství dodávané s přístrojem

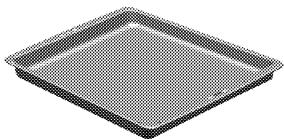


### Důležité upozornění

Dodávané příslušenství se může lišit podle modelu výrobku. Všechna příslušenství popisovaná v návodu k použití nemusejí být součástí vašeho výrobku.

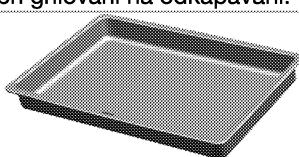
### Pečící plech

Lze používat na cukroviny, mražené potraviny a velké rožněné kusy.



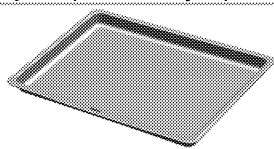
### Pleh na hloubkové rožnění

Lze používat pro cukroviny, vysoké kusy masa, potraviny s vysokým obsahem tekutiny a při grilování na odkapávání.



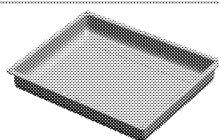
### Pleh na cukroviny

Doporučuje se pro koláčky a piškoty.



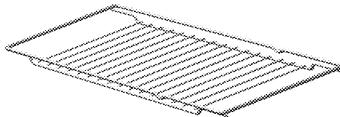
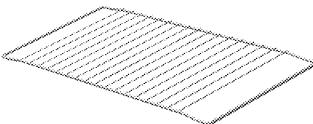
### Malý zapékací plech

Lze používat na malé porce. Tento zapékací plech umístěte na mřížku pro rožnění.



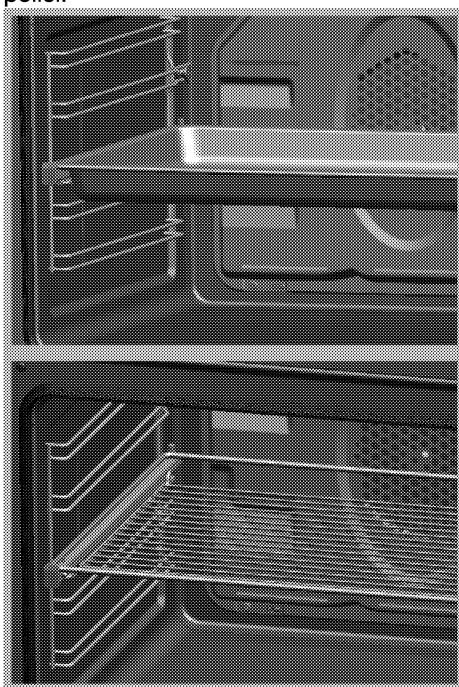
### Drátěná police

Lze používat na rožnění a odkládání při pečení, rožnění a pečení v hrnci.



### Správné umístění drátěných polic a plechu na posuvné police

Plechy a drátěné police používané společně s posuvnou polici je nutno umístit tak, aby příslušné strany zapadly do čepů na polici.



## **2 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

### **Vysvětlivky k bezpečnostním pokynům**

V této příručce jsou popsány následující typy bezpečnostních pokynů a informací. Lze je rozlišit podle symbolu a počátečního slova.



#### **NEBEZPEČÍ**

##### **Vysoké riziko zranění osob.**

Nedodržení pokynu může vést k vážnému zranění nebo usmrcení.



#### **UPOZORNĚNÍ**

##### **Riziko zranění osob.**

Nedodržení pokynu může vést k drobným nebo středním zraněním.



#### **POZNÁMKA**

##### **Riziko poškození materiálu.**

Nedodržení pokynu může vést k poškození přístroje nebo jiných předmětů.



#### **Důležité upozornění**

##### **Tip pro uživatele.**

Užitečné informace pro používání přístroje. Žádné informace o riziku zranění.

### **Základní bezpečnostní pokyny**

- Výrobce si vyhrazuje právo upravovat technické parametry s cílem zlepšit kvalitu výrobku bez předchozího upozornění. Obrázky uvedené v této příručce jsou pro schematické účely a nemusejí přesně odpovídat vašemu výrobku. Hodnoty na značených výrobku nebo v jiných tištěných dokumentech dodávaných s výrobkem jsou došázeny v laboratorních podmírkách v

souladu s příslušnými normami. Tyto hodnoty se mohou lišit podle použití výrobku a podmínek používání.

- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzičkými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud nemají řádný dohled či pokyny týkající se použití spotřebiče od osob zodpovědných za jejich bezpečnost.

Děti vyžadují dohled, aby se zajistilo, že si nebudou hrát se spotřebičem.

- Nespoúštějte přístroj, pokud je porouchaný nebo vykazuje zjevné poškození.
- Neprovádějte žádné opravy či úpravy výrobku. Některé poruchy však můžete odstranit; viz **ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ, strana 21**.
- Dávejte pozor při používání alkoholu v pokrmech. Alkohol se při vysokých teplotách vypařuje a může způsobit požár, jelikož se vznítí, když se dostane do kontaktu s horkou plochou.
- Nezahřívejte uzavřené nádoby s pokrmy a sklenice. Tlak, který se nahromadí ve sklenici, může vést k jejímu prasknutí.
- Zajistěte, aby vedle produktu nebyly žádné hořlavé materiály, jelikož jeho boky se při používání zahřejí.
- Neumisťujte pečicí plechy, nádoby či albal přímo na dno trouby. Nahromaděné horko může poškodit dno trouby.
- Výrobek může být během používání horký. Nikdy se nedotýkejte horkých hořáků, vnitřních částí trouby, topných prvků atd. Udržujte děti mimo dosah!

- Vždy používejte tepluvzdorné rukavice, když vkládáte nádobí do trouby nebo je z ní vyjímáte.
- Zadní povrch trouby se při používání zahřívá. Plynové / elektrické spojení by se nemělo dotýkat zadní plochy, jinak může dojít k poškození spojů. Nedovolte přeskřipnutí spojovacích kabelů mezi horkými dvířky trouby a rámem. Nevedte spojovací kabely přes horkou varnou část. Jinak může dojít k roztažení izolace kabelu a následkem zkratu dojde k požáru.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny ovladače spotřebiče po použití vypnuté.



### Důležité upozornění

Aby byla záruka platná, musí být výrobek instalován kvalifikovaným pracovníkem v souladu s aktuálními předpisy.

## Bezpečnost dětí

- Dostupné části spotřebiče se zahřívají, když je spotřebič zapnutý, dokud spotřebič nevychladne, udržujte děti mimo jeho dosah.
- Obalové materiály jsou pro děti nebezpečné. Udržujte děti mimo dosah obalových materiálů. Zlikvidujte všechny součásti obalu podle norem na ochranu životního prostředí.
- Když jsou otevřená dvířka trouby, **nevkládejte** na ně žádný těžký předmět a **nedovolte** dětem, aby na ně sedaly. Může dojít k převrácení nebo poškození závěsů dveří.

## Bezpečnost při práci s elektrinou

- Všechny činnosti s elektrickým zařízením a systémy mohou provádět jen autorizované osoby.

- I když je trouba vypnutá, chladicí ventilátor funguje i chvíli po vypnutí trouby.
- V případě jakýchkoli poškození vypněte přístroj a odpojte jej od napájení. Z tohoto důvodu odpojte pojistku.
- Zajistěte, aby byla hodnota pojistky vhodná pro proud sporáku

## Určené použití

Tento přístroj je určen jen pro domácí použití. Komerční použití není přípustné.

Tento výrobek nepoužívejte pro vytápění.

Výrobce nezodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným použitím nebo chybami manipulace.

## Likvidace

### Obalový materiál



#### NEBEZPEČÍ

Obalové materiály hrozí rizikem udušení!

Udržujte děti mimo dosah obalových materiálů.

Obalový materiál a přepravný zámky jsou z materiálů, které nejsou pro životní prostředí škodlivé. Zlikvidujte všechny součásti obalu podle norem na ochranu životního prostředí. Toto je přínosem pro životní prostředí.

## Staré zařízení



Tento výrobek je označen symbolem pro třídění elektrického a elektronického odpadu (WEEE). To znamená, že výrobek je nutno likvidovat podle evropské směrnice 2002/96/ES, je nutno jej recyklovat nebo

demontovat s minimálním dopadem na životní prostředí. Další informace vám poskytnou místní nebo oblastní úřady.

Elektronické produkty nezahrnuté do procesu třídění odpadu jsou potenciálně nebezpečné pro životní prostředí i lidské zdraví kvůli přítomnosti nebezpečných látek.

## Budoucí přeprava



### POZNÁMKA

Na spotřebič nestavte další předměty. Spotřebič převážejte ve vzpřímené poloze.

Uschovejte originální obal spotřebiče a přepravujte spotřebič v původním obalu. Dodržujte značky vytisklé na obalu.



### Důležité upozornění

Ověřte vzhled zařízení a sledujte případné škody při přepravě.

Aby drátěná police a plech v troubě nepoškodily dvířka trouby, umístěte pásku kartonu na vnitřek dveří trouby v částech, které odpovídají poloze plechů. Přilepte dvířka trouby k bočním stěnám.

### Pokud nemáte původní obal

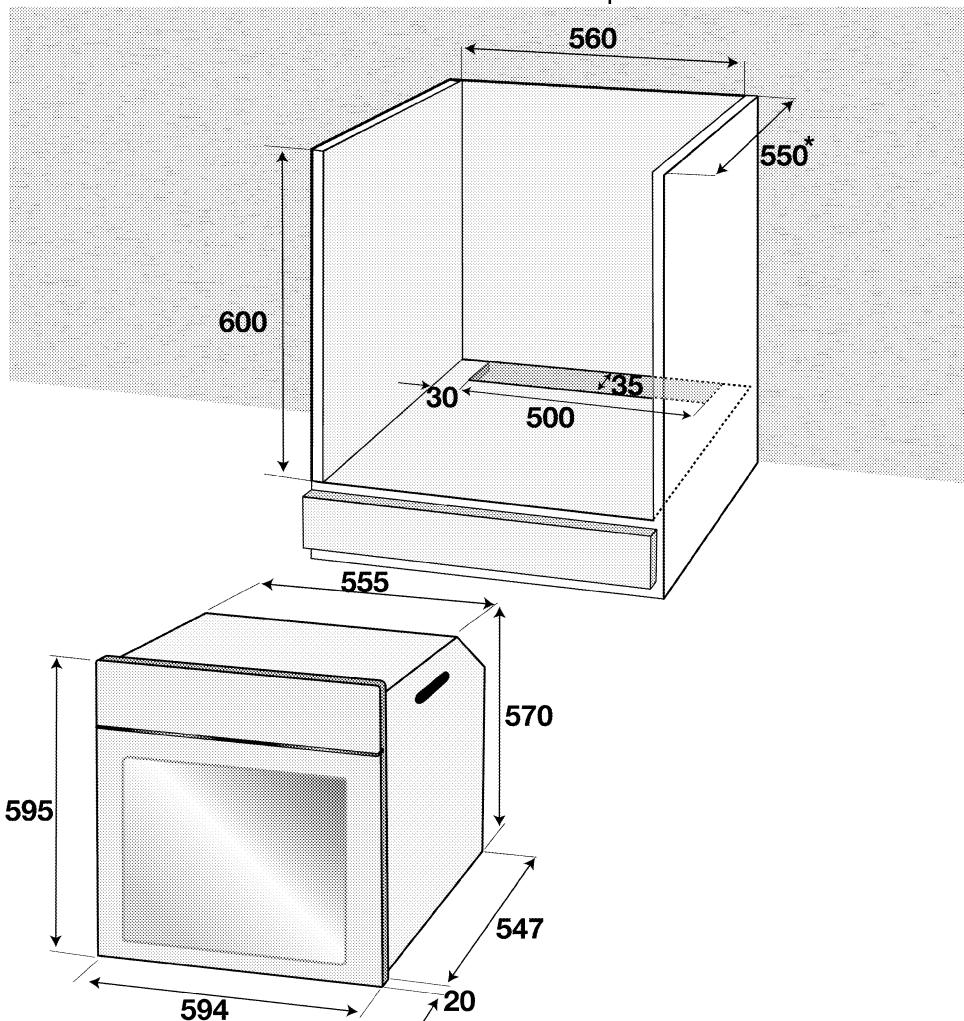
Zabalte spotřebič do bubeninové fólie nebo silného kartonu a pevně jej přelepte páskou, aby se při přepravě nepoškodil.

## 3 MONTÁŽ

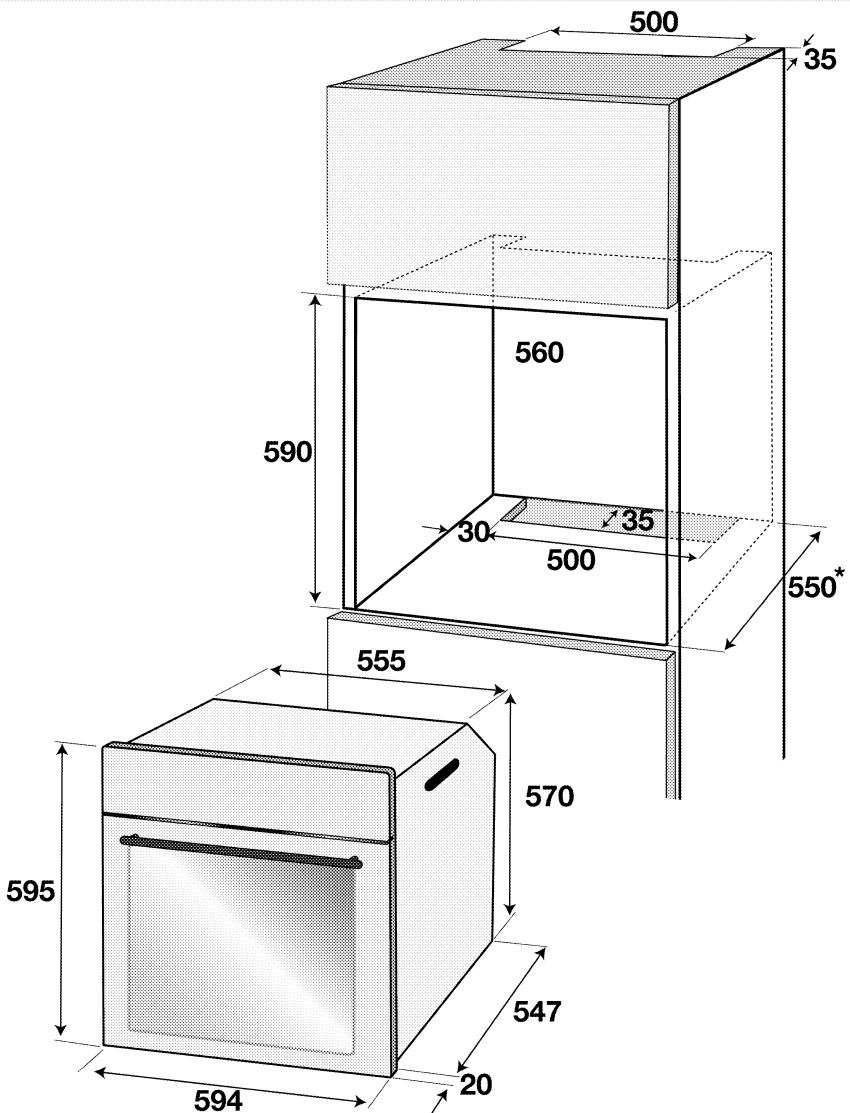
### Před instalací

Spotřebič je určen pro instalaci do běžně dostupných kuchyňských skříní. Mezi přístrojem a kuchyňskými stěnami a nábytkem musí zůstat bezpečnostní vzdálenost. Viz obrázek (hodnoty v mm).

- Povrchy, syntetické lamináty a lepidla musejí být tepluvzdorné (100 °C minimum).
- Kuchyňské skříně musejí být nastaveny rovně.
- Pokud je pod troubou zásuvka, mezi troubou a zásuvkou musí být instalována police.



\* min.



\* min.

## Instalace a připojení



### **POZNÁMKA**

Poškození materiálu!

Kliku dveří nepoužívejte pro zvedání nebo přesouvání přístroje.

- Pro instalaci musí být spotřebič připojen v souladu se všemi místními a/nebo elektrickými vyhláškami.
- Přístroj přenášejte nejméně ve dvou.
- Použijte otvory nebo drátěná držadla na obou stranách pro přesun výrobku.



## **POZNÁMKA**

Pokud má výrobek drátěná madla, zatlačte je zpět do stran výrobku po přesunutí.

## **Připojení k elektrické síti**



### **Důležité upozornění**

#### **Tento spotřebič je nutné uzemnit!**

Naše společnost nemůže zodpovídat za jakékoli škody způsobené použitím trouby bez řádného uzemnění.



## **NEBEZPEČÍ**

### **Riziko zásahu elektrickým proudem, zkratu nebo požáru vlivem neprofesionální instalace!**

Spotřebič může připojit k napájení jen autorizovaný pracovník a spotřebič je pod zárukou pouze po správné instalaci.



## **NEBEZPEČÍ**

### **Riziko zásahu elektrickým proudem, zkratu nebo požáru kvůli poškození napájecího kabelu!**

Napájecí kabel je nutno nepřiskřpnout, ohnout či zmáčknout, nesmí přijít do styku s horkými částmi zařízení.  
Pokud se napájecí kabel poškodí, musí jej vyměnit kvalifikovaný elektrikář.

- Údaje napájení musejí odpovídat údajům na typovém štítku přístroje. Typový štítek je přístupný po otevření předních dveří.
- Propojovací kabel přístroje musí odpovídat parametrům a spotřebě energie; viz *Technická data, strana 5*



## **NEBEZPEČÍ**

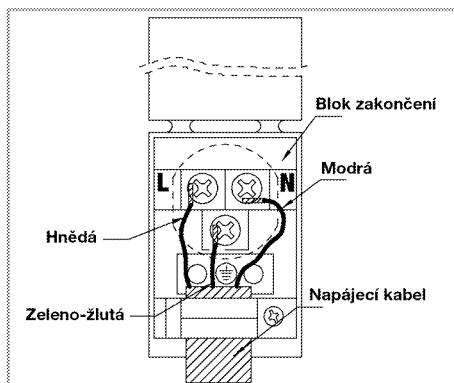
### **Riziko zásahu elektrickým proudem!**

Než zahájíte jakoukoliv činnost na elektrické instalaci, odpojte výrobek od napájení.

1. Pokud není možné provést odpojení všech pólů od sítě, musí být odpojovací zařízení připojeno se vzdáleností kontaktů min. 3 mm (pojistky, bezpečnostní spínače vedení, stykače) na všech pólech, které by měly být přilehlé ke sporáku (ne však nad ním) v souladu s nařízeními IEE. Nedodržení tohoto pokynu může vést k provozním potížím a neplatnosti záruky výrobku.

Doporučujeme provést další ochranu odpojovačem zbytkového proudu.

Pokud je s vašem výrobkem dodáván kabel bez zástrčky;

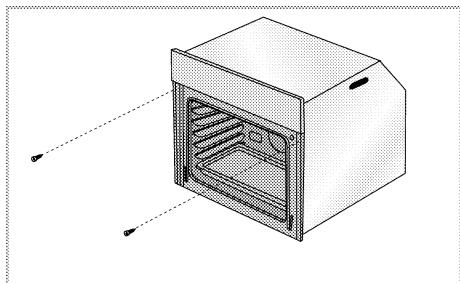


2. pro monofázové spojení Připojení provedte viz níže:

- Hnědý kabel = L (Fáze)
- Modrý kabel = N (Nula)
- Žluto/zelený kabel je nutno upevnit k vedení uzemnění (E)

## Montáž

1. Tím, že zabráníte přelomení a priskřípnutí napájecího kabelu, posuňte troubu otvorem skříně, zarovnejte ji a zajistěte.

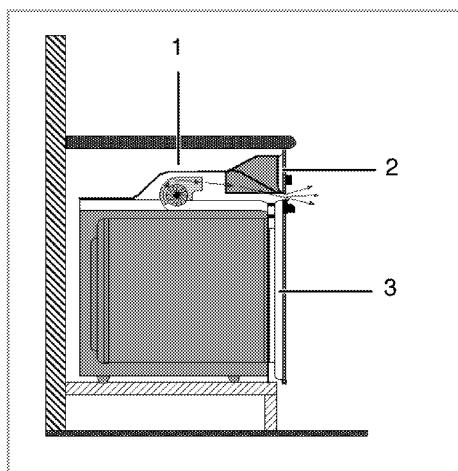


Upevněte troubu 2 šrouby dle obrázku.

## Poslední kontrola

1. Zapojte napájecí kabel a aktivujte pojistku.
2. Zkontrolujte funkci.

## Pro zařízení s ochlazovacím ventilačorem



- 1 Dmychadlo  
2 Ovládací panel  
3 Dveře

Vestavný ochlazovací ventilátor chladí vestavnou skříň i přední stranu zařízení.

Chladicí ventilátor běží ještě 20-30 minut (přibl.), i když je trouba vypnuta.

## 4 PŘÍPRAVA

### Tipy pro úsporu energie

Následující tipy vám pomohou používat zařízení ekologicky a ušetřit energii:

- Používejte tmavé a smaltované nádoby, přenos tepla pak bude lepší.
- Když připravujete pokrmy, provádějte předehřívání, pokud je doporučuje návod k použití nebo recept.
- Při vaření neotevírejte často dvířka trouby.
- Zkuste vařit více než jeden typ pokrmu v troubě najednou (můžete pečt dva různé pokrmy současně, když umístíte zapékací mýsy na stejnou polici grilu). Je to lepší než vařit více než jeden pokrm každý zvlášť. Trouba již bude horká.
- Zmrzařené potraviny rozmrázujte, než je uvaříte v troubě.
- Můžete ušetřit energii tím, že zavřete elektrickou troubu pár minut před koncem doby vaření (dvířka trouby neotevřejte).

### Výchozí operace

#### První čištění produktu



##### POZNÁMKA

Povrch se může poškodit vlivem některých saponátů nebo čisticích materiálů.

Nepoužívejte agresivní saponáty, čisticí prášek/mléko ani ostré předměty.

1. Sejměte všechny obaly.
2. Setřete povrch výrobku vlhkým hadříkem nebo houbičkou a osušte hadříkem.

### Výchozí ohřev



#### VAROVÁNÍ

Horké povrchy mohou způsobovat popáleniny!

Nedotýkejte se horkých ploch přístroje. Udržujte děti mimo dosah přístroje a používejte rukavice na troubu.



#### Důležité upozornění

Při prvním použití se může uvolnit západ a kouř. Zajistěte rádné odvětrání.

Veškeré zbytky z výroby nebo konzervační vrstvy je nutno opálit před prvním použitím. Zahřívejte zařízení cca 30 minut, pak je vypněte.

#### Elektrická trouba

1. Vyjměte z trouby všechny pečící plechy a police.
2. Zavřete dvířka trouby.
3. Zvolte horní a dolní ohřev funkčním tlačítkem.
4. Tlačítkem termostatu zvolte nejvyšší teplotu; viz *Používání elektrické trouby, strana 15*.
5. Zahřívejte asi 30 minut.
6. Vypínání trouby; viz *Používání elektrické trouby, strana 15*

#### Trouba s grilem

1. Vyjměte z trouby všechny pečící plechy a drátěné police.
2. Zavřete dvířka trouby.
3. Zvolte nejvyšší výkon grilu; viz *Ovládání grilu, strana 18*.
4. Zahřívejte asi 30 minut.
5. Vypínání grilu; viz *Ovládání grilu, strana 18*

## 5 OBSLUHA TROUBY

### Obecné informace pro pečení, rožnění a grilování



#### NEBEZPEČÍ

#### Riziko opaření horkou párou!

Dávajte pozor při otevírání dvířek trouby, může unikat pára.

#### Tipy pro pečení

- Používejte nepřilnavé kovové plechy nebo hliníkové nádoby nebo tepluvzdorné silikonové formy.
- Co nejlépe využijte místo na polici.
- Doporučujeme umístit pečící formu do středu police.
- Udržujte dvířka trouby zavřená.

#### Tipy na rožnění

- Koření pomocí citrónové šťávy a černého pepře zlepší účinnost pečení, když pečete celé kuře, krocana nebo velké kusy masa.
- Maso s kostí trvá asi o 15 až 30 minut déle než maso stejně velikosti bez kostí.
- Měli byste počítat cca 4 až 5 minut na centimetr výšky masa.
- Maso nechte v troubě ještě cca 10 minut po době pečení. Štavy se pak lépe rozmístí po celém kusu masa a nevylékní při naříznutí.
- Ryby v ohnivzdorné nádobě umístěte na polici ve střední nebo nižší poloze.

#### Tipy na grilování

Když grilujete maso, ryby a drůbež, rychle zhnědnou, mají pěknou kůrku a nevysuší se. Ploché kusy, masové špízy a uzeniny, ale i zelenina s vysokým obsahem vody (např. rajčata a cibule) jsou pro grilování velmi vhodné.

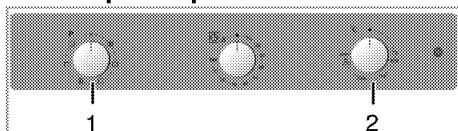
- Rozmístěte kusy, které chcete grilovat, na grilovací mřížku nebo grilovací mřížku na plech tak, aby nepřekračovaly rozměry topného prvku.
- Nasuňte grilovací mřížku nebo plech do trouby v požadované úrovni. Pokud

grilování provádít na grilovací mřížce, umístěte plech na odkapávání dolů, abyste zachytily tuk.

- Do tohoto plechu nalijte trochu vody pro snadnější čištění.

### Používání elektrické trouby

#### Zvolte teplotu a provozní režim



1 Funkční tlačítko

2 Tlačítko termostatu

Provozní režimy elektrické trouby volíte funkčním tlačítkem. Teplotu nastavíte tlačítkem termostatu.

Všechny funkce trouby se vypnou stiskem příslušného tlačítka do polohy vypnout (nahoře).

- Nastavte časovač trouby na požadovaný čas vaření; viz *Ovládání časovače trouby, strana 17*.
- Nastavte tlačítko termostatu na požadovanou teplotu.
- Nastavte funkční tlačítko na požadovaný provozní režim.

» Trouba se zahřeje na nastavenou teplotu a udržuje ji. Při havaraci zůstane svítit kontrolka teploty.

#### Vypněte elektrickou troubu

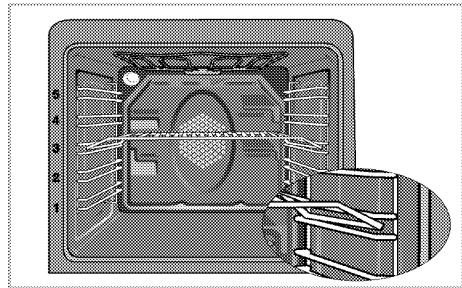
Přepněte časovač trouby do polohy vypnuto.



#### Důležité upozornění

Když je časovač nastaven na určitý čas, automaticky se vypne; viz *Ovládání časovače trouby, strana 17*

Otočte funkční tlačítko a termostatu do polohy vypnuto (nahoře).



### Polohy polic

Je zásadní správně umístit drátěný gril na polici. Drátěný gril musí být umístěn tak, aby pasoval do otvoru na polici dle ilustrace.

### Provozní režimy

Pořadí provozních režimů uvedené zde se může lišit od výbavy vašeho přístroje.

#### Horní a dolní ohřev



Horní a dolní ohřev jsou zapnuty. Potraviny se zahřívají současně z horní i dolní části. Vhodné např. pro koláče, sušenky či koláčky a rendlíky v pečících formách. Používejte vždy jen jeden plech.

#### Dolní ohřev



Zapne se jen dolní ohřev. Vhodné zejména pro jídla, jako je pizza, které je nutno pečit zespodu.

#### Horní a dolní ohřev s konvekčním vzdudem



Horní a dolní ohřev plus ventilátor (v zadní stěně) jsou zapnuty. Horký vzduch proudí rovnoměrně a rychle po celé troubě. Používejte vždy jen jeden plech.

### Povrchový gril



Funguje velký gril (pod strojem trouby). Vhodné pro grilování většího množství.

- Vložte velké nebo středně velké části na správnou polici pod gril pro grilování.
- Nastavte teplotu na maximum.
- V polovině doby grilování potraviny otočte.

### Gril s konvekčním vzdudem



Grilovací efekt není tak silný jako při běžném grilování.

- Vložte malé nebo středně velké části na správnou polici pod gril pro grilování.
- Nastavte teplotu na maximum.
- V polovině doby grilování potraviny otočte.

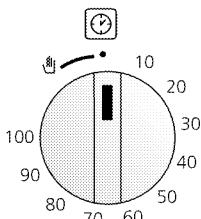
### Rychlý ohřev



Tento režim slouží pro rychlý ohřev trouby. Tento režim **není vhodný** pro přípravu pokrmů.

- Po zvolení tohoto režimu zvolte požadovanou teplotu. Kontrolka termostatu svítí a trouba se zahřívá.
- Když skončí proces zahřívání, kontrolka zhasne. Nyní zvolte požadovaný provozní režim pro přípravu pokrmu.

## Ovládání časovače trouby



### Spouštění procesu pečení



#### Důležité upozornění

Pro spuštění topných jednotek nastavte časovač a funkční tlačítko do požadované polohy. Jinak nebude trouba fungovat.

1. Čas pečení nastavte otáčením tlačítka časovače ve směru hodinových ručiček.
2. Vložte pokrm do trouby.
3. Zvolte teplotu a provozní režim; viz *Používání elektrické trouby, strana 15.*  
» Trouba se zahřeje na nastavenou teplotu a udržuje ji až do konce doby pečení, kterou jste nastavili.
4. Jakmile uplyne čas vaření, tlačítko nastavení času se automaticky otočí proti směru hodinových ručiček. Ozve se výstražný zvuk označující nastavení času a odpojí se napájení.



#### POZNÁMKA

Pokud nechcete používat funkci časovače, otočte spínač proti směru hodinových ručiček k symbolu ruky.

5. Troubu vypněte pomocí tlačítka nastavení času, funkčního tlačítka a tlačítka teploty.

### Přerušování procesu pečení

1. Otočte tlačítko časovače proti směru hodinových ručiček a dokončete proces pečení.
2. Troubu vypněte pomocí tlačítka nastavení času, funkčního tlačítka a tlačítka teploty.

### Tabulka časů vaření



#### Důležité upozornění

Uvedené hodnoty byly dosaženy v laboratoři. Hodnoty, které pro vás mohou platit, se mohou od těchto hodnot lišit.

### Pečení a rožnění



#### Důležité upozornění

Úroveň 1 je spodní úroveň v troubě.

Potraviny	Číslo úrovni pečení	Poloha příhrádky	Teplota (°C)	Čas pečení (min.) (přibl.)
Koláč na plechu	Jedna úroveň		3	175 25 ... 30
Koláč ve formě	Jedna úroveň		2	175 40 ... 50
Koláče v papíru	Jedna úroveň		3	175 25 ... 30
Koláč	Jedna úroveň		3	200 5 ... 10
Sušenky	Jedna úroveň		3	175 25 ... 30
Pečivo	Jedna úroveň		2	200 30 ... 40
Hutné pečivo	Jedna úroveň		2	200 25 ... 35
Kvasnice	Jedna úroveň		2	200 35 ... 45
Lasagne	Jedna úroveň		2 - 3	200 30 ... 40
Pizza	Jedna úroveň		2	200 ... 220 15 ... 20
Biftek (celý) / roštěnka	Jedna úroveň		3	25 min. 250 po 180 ... 190 100 ... 120
Jehněčí kýta (rendlík)	Jedna úroveň		3	25 min. 220 po 180 ... 190 70 ... 90
Grilované kuře	Jedna úroveň		2	15 min. 250 po 180 ... 190 55 ... 65
Krůta (5,5 kg)	Jedna úroveň		1	25 min. 250 po 180 ... 190 150 ... 210
Ryba	Jedna úroveň		3	200 20 ... 30

(\*\*) Při pečení s nutným předehříváním předehřívejte na začátku pečení, dokud nezhasne kontrolka termostatu.

### Tipy pro pečení

1. Pokud je pečivo příliš suché,  
» Zvýšte teplotu o 10°C a zkraťte čas pečení.
2. Pokud pečivo nenakyne,  
» Použijte méně kapaliny nebo snižte teplotu o 10 °C.
3. Pokud je pečivo na vrchu moc tmavé,  
» Umístěte je na nižší polici, snižte teplotu a zvýšte čas pečení.
4. Pokud je dobře upečené uvnitř, ale zvenčí je lepkavé,  
» Použijte méně tekutiny, snižte teplotu a zvýšte dobu pečení.

### Tipy pro pečení pečiva

1. Pokud je pečivo příliš suché,  
» Zvýšte teplotu asi o 10 °C a zkraťte dobu pečení.  
» Navlhčete vrstvy těsta omáčkou z mléka, oleje, vajec a jogurtu.
2. Pokud se pečivo upeče příliš pozdě,  
» Dávejte pozor, aby tloušťka těsta nepřesáhla hloubku plechu a zůstala s ním v rovině.
3. Pokud horní strana pečiva zhnědne, ale spodek není upečený,  
» Zajistěte, aby množství omáčky nebylo na spodní straně pečiva příliš velké. Snažte se rozprostřít omáčku rovnoměrně mezi vrstvy těsta a na ně pro rovnoměrné zbarvení.  
» Pečivo pečte v souladu s režimem a teplotou uvedenými v tabulce pečení. Pokud spodní část stále není dostatečně

zabarvená, umístěte je příště o jednu úroveň níže.

### Tipy na pečení zeleniny

1. Pokud ze zeleninového pokrmu unikne šťáva a dojde k jeho vysušení,  
» Jelikož použití víka při pečení udrží šťávu pokrmu v hrnci, pečte zeleninové pokrmy v páni s víkem namísto plechu.
2. Pokud se zeleninový pokrm neupeče,  
» Nejprve zeleninu povařte nebo je připravte jako konzervované pokrmy a vložte do trouby.

### Ovládání grilu



#### VAROVÁNÍ!

Horké povrchy mohou způsobovat popáleniny!

Zavírejte dvířka trouby během grilování.

- **Během grilování otočte tlačítko časovače na značku ruky tak, že jej otočíte proti směru hodinových ručiček.**

### Zapněte gril

1. Nastavte tlačítko funkce na symbol grilu.
2. Pak nastavte požadovaný gril.
3. Předehřívejte cca 5 minut podle potřeby.

» Kontrolka termostatu se rozsvítí.

### Vypněte gril

1. Otočte ovladač grilu do polohy vypnuto (nahore).

### Polohy polic

Pro optimální zakrytí grilu umístěte drátěnou polici k přední straně trouby mimo kontakt se skleněnými dveřmi. Umístěním drátěné polici zcela dozadu do trouby snižte zakrytí grilu.

## Tabulka časů pečení pro grilování

### Grilování s elektrickým grilem

Potraviny	Úroveň zasunutí	Čas grilování (přibl.)
Ryba	4...5	20...25 min. #
Krájené kuře	4...5	25...35 min.
Kousky jehněčího	4...5	20...25 min.
Roastbeef	4...5	25...30 min. #
Kousky telecího	4...5	25...30 min. #
Toastový chléb	4	1...2 min.
# podle tloušťky		

## 6 ÚDRŽBA A PÉČE

### Obecné informace



#### NEBEZPEČÍ

Riziko zásahu elektrickým proudem!

Odpojte elektřinu před čištěním spotřebiče, aby nedošlo k zásahu elektrickým proudem.



#### NEBEZPEČÍ

Horké povrchy mohou způsobovat popáleniny!

Nechte přístroj vychladnout, než jej vyčistíte.



#### POZNÁMKA

Povrch se může poškodit vlivem některých saponátů nebo čisticích materiálů.

Nepoužívejte agresivní saponáty, čisticí prášek/mléko ani ostré předměty.

Spotřebič důkladně vyčistěte po každém použití; tak bude možné snadněji odstranit zbytky a předejdete tím jejich připálení při příštém použití produktu.

Pro čištění přístroje nejsou potřeba žádná zvláštní čistidla. Doporučujeme používat teplovodu s tekutým čistidlem, měkký hadík nebo houbičku a na vysušení suchý hadík.

**Nepoužívejte žádné brusné čisticí materiály!**



#### Důležité upozornění

Na čištění nepoužívejte parní čističe.

### Čištění ovládacího panelu



#### POZNÁMKA

Poškození ovládacího panelu! Nesnímejte ovladače pro čištění ovládacího panelu.

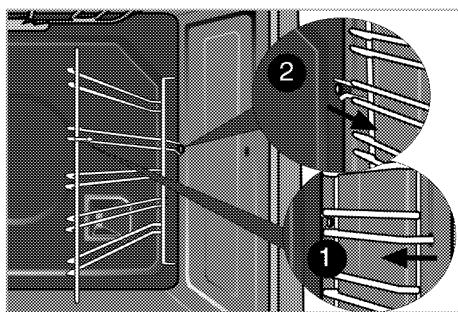
Vyčistěte ovládací panel a ovladače.

### Čištění trouby

Na čištění trouby není nezbytný žádný čistič na trouby ani jiný speciální čisticí prostředek. Doporučujeme otřít troubu vlhkým hadíkem, dokud je ještě teplá.

Čištění boční stěny,

1. Sejměte přední stranu boční police tak, že ji zatáhnete v opačném směru od boční stěny.
2. Vyjměte boční polici zcela tím, že ji přitáhnnete k sobě.



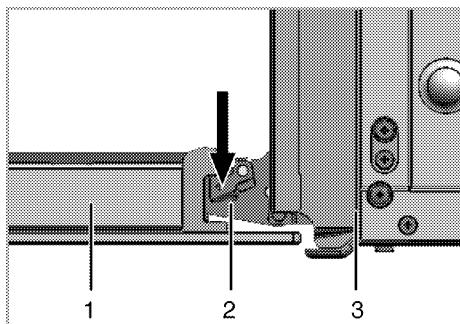
### Čištění dvířek trouby

Nepoužívejte žádná brusná čistidla ani ostré kovové škrabky na čištění dvířek trouby; tato činidla mohou poškrábat povrch a zničit sklo.

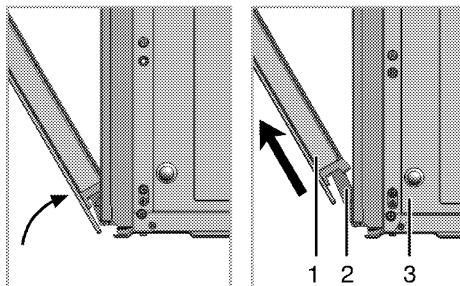
### Demontujte dveře trouby

1. Otevřete přední dvířka.

- Otevřete svorky v krytu pantu na pravé a levé straně předních dveří tím, že zatlačíte dle znázornění na obrázku.



- Přední dveře
- Závěs
- trouba



- Posuňte přední dveře na půl cesty.
- Demontujte přední dvířka tak, že je zatlačíte nahoru, pokud je chcete uvolnit z pravého a levého závěsu.



### POZNÁMKA

Kroky provedené během demon-táže provádějte v opačném pořadí (kroky 4, 3, 2 a 1) pro opětovné upěvnění krytu. Nezapomeňte zavřít svorky u krytu závěsu při opětovné montáži dveří.

### Výměna žárovky v troubě



### NEBEZPEČÍ

Horké povrchy mohou způsobovat popáleniny!

Ověřte, zda je zařízení vypnuto a vychladlé, abyste snížili riziko zásahu elektrickým proudem.

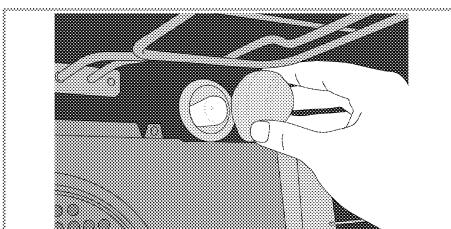
Žárovka v troubě je zvláštní elektrická žárovka odolná teplu ( $T 300 {^\circ}C$ ); viz *Tech-nická data, strana 5*. Žárovky v troubě získáte od servisního pracovníka.



### POZNÁMKA

Poloha světla se může lišit od schématu.

- Vypněte přívod proudu.
- Odšroubujte kryt skla proti směru hodinových ručiček.



- Odšroubujte světlo trouby proti směru hodinových ručiček a vyměňte za nové.
- Vraťte zpět skleněný kryt.

## 7 ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ



### NEBEZPEČÍ

Riziko zásahu elektrickým proudem, zkratu nebo požáru vlivem neprofesionálních oprav!

Opravy spotřebiče smí provádět schválené servisní středisko.

- Je normální, že při provozu uniká pára.
- Když se zahřejí kovové součástky, mohou se rozpínat a způsobovat hluk.

**Než přivoláte technickou pomoc, zkontrolujte následující body.**

### Normální provozní podmínky

- Při prvním použití se může na pár hodin uvolňovat kouř a zápach.

### Elektrické vybavení

Závada/problém	Možná příčina	Rada/náprava
Přístroj nefunguje.	Pojistka je vadná nebo vypnutá.	Zkontrolujte pojistky v pojistkové skříni. Pokud je to nutné, vyměňte je nebo znova aktivujte.
Světlo trouby nesvítí.	Je vadná žárovka v troubě.	Vyměňte žárovku trouby.
	Není proud.	Zkontrolujte pojistky v pojistkové skříni. Pokud je to nutné, vyměňte je nebo znova aktivujte.
Trouba nehřeje.	Tlačítko funkce a/tlačítko termostatu není nastaveno.	Nastavte tlačítko funkce a termostatu.
	Pokud má výrobek časovač, nelze časovač nastavit.	Nastavte čas.
	Není proud.	Zkontrolujte napájení a pojistkovou skříň.

### Časovač hodin (pokud má výrobek digitální časovač)

Závada/problém	Možná příčina	Rada/náprava
Displej hodin bliká nebo svítí symbol hodin.	Napájení bylo vypnuto.	Nastavení času Po vypnutí trouby funkčními tlačítky znova nastavte funkci trouby.

Pokud nebyl problém vyřešen:

1. Odpojte přístroj od napájení (vypněte nebo odšroubujte pojistku).
2. Přivolajte technickou pomoc.



### Důležité upozornění

Nesnažte se opravit sporák sami. Uvnitř sporáku nejsou žádné uživatelem opravitelné části.